Vice-Chancellor Re-elected VP of AUPC and Honoured by Soka University

Prof. Arthur K.C. Li was re-elected the vice-president of the Association of University Presidents of China (AUPC) for another two-year term by the Council of the AUPC at its third meeting on 5th December 1999. The other vice-president is Prof. Joseph Wong Wing-pong of Hong Kong. 

The new president is Prof. Wang Shenghong of Fudan University. The AUPC also presented to Mr. Ng and 11 other winners by Mr. Frankie Ng Chu-shing (right), assistant computer officer of the Pathology Laboratory Computer System of the Faculty of Medicine. He is responsible for developing computer applications and maintaining computer systems for the clinical departments. His excellent mastery and application of computer knowledge and technique, strong commitment to work, and extraordinary diligence prompted his supervisor to nominate him for the award.

Mr. Frankie Ng Chu-shing (right), assistant computer officer of the Faculty of Medicine, has been selected a winner of the Outstanding Disabled Employee Award 1999. The event was organized by the Selective Placement Division of the Labour Department of the HKSAR government to give recognition to disabled employees with outstanding performance in the territory. The award was presented to Mr. Ng and 11 other winners by Mr. Joseph Wong Wing-pong, Secretary for Education and Manpower, at a presentation ceremony on 3rd December.

Mr. Ng joined the University in 1993 and is currently assistant computer officer in the Pathology Laboratory Computer System of the Faculty of Medicine. He is responsible for developing computer applications and maintaining computer systems for the clinical departments. His excellent mastery and application of computer knowledge and technique, strong commitment to work, and extraordinary diligence prompted his supervisor to nominate him for the award.

Statistics of the performance of the 45 selected and 101 nominated staff and students in the fitness evaluation project organized by the University’s Physical Education Unit in the Joule Fulton Centre last September. Results of the evaluation indicated that the body mass index, body fat, muscular strength, flexibility, and stress level of participants were similar to those of the general population (of corresponding age and gender) in Hong Kong. However, it was found that the muscular endurance of the female participants was weaker than their counterparts, and the cardio-respiratory fitness of both male and female participants was also weaker. The results of the evaluation revealed that staff and students of the University should engage in more physical activity, in particular those activities that involve cardio-respiratory training such as jogging and swimming.

CU Staff and Students in Need of Exercise

An international conference entitled 'Vice-Chancellors and Presidents Forum on Global Tertiary Education Development' was organized on the Chinese University campus under the name of AUPC last April. And then on 20th December 1999 Prof. Li was conferred an honorary doctorate by Soka University in Japan in recognition of his distinguished achievements in 'the fostering of values for the promotion of culture and education on a global scale'. He was lauded as a 'painless surgeon who has contributed, through rigorous research, to the progress of the natural sciences and medical education on a global scale', for having led The Chinese University 'to rapid progress by introducing high technology', and for having made 'immense contribution to the promotion of higher education in Hong Kong and Mainland China'.

On the same day, Prof. Li was presented the Certificate of Soka Friendship by the student union of Soka University as an expression of their deep respect for his passion toward education and to mark the long friendship between Soka and The Chinese University. The two universities launched their exchange programme 25 years ago in 1975, just four years after Soka University had been founded.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Analysis of Valid Data Collected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gender</td>
</tr>
<tr>
<td>Male</td>
</tr>
<tr>
<td>Number of Participants</td>
</tr>
<tr>
<td>Age (yr)</td>
</tr>
<tr>
<td>Height (cm)</td>
</tr>
<tr>
<td>Weight (kg)</td>
</tr>
<tr>
<td>Body Mass Index (BMI)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fat (%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardio-respiratory Fitness</td>
</tr>
<tr>
<td>(Step test/Recovery heart rate)</td>
</tr>
<tr>
<td>Muscle Strength</td>
</tr>
<tr>
<td>(Hand Grip-left)</td>
</tr>
<tr>
<td>Abdominal Endurance</td>
</tr>
<tr>
<td>(Curl-ups)</td>
</tr>
<tr>
<td>Flexibility (left)</td>
</tr>
<tr>
<td>(sit-reach/cm)</td>
</tr>
<tr>
<td>Stress score</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CU Staff and Students in Need of Exercise

Close to 300 staff and students participated in the second physical fitness evaluation project organized by the Physical Education Unit in the Joule Fulton Centre last September. Results of the evaluation indicated that the body mass index, body fat, muscular strength, flexibility, and stress level of participants were similar to those of the general population (of corresponding age and gender) in Hong Kong. However, it was found that the muscular endurance of the female participants was weaker than their counterparts, and the cardio-respiratory fitness of both male and female participants was also weaker. The results of the evaluation revealed that staff and students of the University should engage in more physical activity, in particular those activities that involve cardio-respiratory training such as jogging and swimming. Muscular endurance training such as curl-ups and push-ups would also be beneficial.

Details of the report are summarized in the table below.
Emeritus Professor of Philosophy

Prof. Liu Shu-hsien, retired professor of philosophy, was awarded the title of Emeritus Professor by the University Council on 6th January 2000 in recognition of his outstanding academic achievements and distinguished service to the University.

Prof. Liu received his philosophical training at Taiwan University and furthered his studies in the US where he obtained his Ph.D. from Southern Illinois University in 1966. He then taught at Southern Illinois University, first as assistant professor, then associate professor and professor, for the next 15 years or so.

In 1981, he resigned from Southern Illinois University and joined The Chinese University of Hong Kong as chair professor of philosophy. He also served concurrently as chairman of the Philosophy Department (until 1993) and director of the Research Institute for the Humanities (1991 to 1996). Prof. Liu retired in 1999.

Prof. Liu specializes in the history of Western philosophy, philosophy of culture, and Sung-Ming Confucianism. He has supervised over 10 graduate students, written 21 books and edited another 10. He has also published 16 book chapters, 56 journal articles, and a large number of reviews. He is considered a representative of the third generation of contemporary Neo-Confucianism due to his lifelong effort to reconstruct and reinterpret Confucian humanism.

香港大学亚太研究

《香港政治与政策》

2007-1997

研究讨论报告

《香港政治与政策：从1967年到1997》

由克莱门特·李·吴和Joseph Chan，这本集合了讨论了香港的政治与政策之间的关系。本书采取了案例研究，通过对不同历史事件的分析，以及在各种政治观点上的观点。案例研究包括1967年暴动、金门事件、非法移民问题、首批立法会议员选举、鸭脷洲事件、政治改革（中英联合声明）、天安门事件、克里斯·派恩的政治改革、非法移民和第一代立法会选举。这些例子表明，香港新闻的合法性及其对政治和媒体的关系被当作一个理论角度进行讨论。

《香港政治与政策：从1967年到1997》

ISBN 962-441-548-X, paperback, 539 + ix pages, HK$80

新出版

《香港的金融市场》

撰写者：Paul B. McGuinness

本书是一本全面介绍香港金融市场结构及其监管的书籍。它采用了应用研究的方法，通过案例研究、数据和图表来阐述市场动态。市场结构、市场规则以及市场行为在本书中都有详尽的讨论。市场参与者的角色和市场运作的细节也得到了充分的说明。本书适合金融专业人士、研究者和学生阅读。

《香港的金融市场》

ISBN 962-441-548-X, paperback, 539 + ix pages, HK$80

A new Renditions Book

The Chinese Essay

编辑和翻译：David E. Pollard

这本《中国散文集》是一本经典的中文散文集，涵盖了从3世纪到20世纪的中国文学。本书不仅包括了大量经典散文，还收录了作家和学者的评论。这些评论不仅丰富了读者的阅读体验，也为读者提供了深入理解这些作品的视角。

《中国散文集》

ISBN 962-7255-21-L, hardcover, 400 pages, HK$349

New Plans for the TDU?

Still in a State of Fluidity

Vision of the New Head

Set up in 1995 with a Teaching Development Grant of $1.7 million from the University Grants Committee (UGC), the Teaching Development Unit (TDU) was taken out of the Faculty of Education last year. Its new head, Prof. C.B. Hazlett, said that although it is too early to identify all the changes the restructuring may entail — apart from that of its funding — the unit will continue to focus on facilitating enhanced teaching skills of graduate students, teaching assistants, and academics, and to help individual teachers gather information about their teaching effectiveness.

One change already implemented is the TDU will levy charges for some services, necessary at the unit is now being supported by the University's block grant, not a Teaching Development Grant. Prof. Hazlett believes that a budgeting system for partial cost recovery also provides a mechanism for helping to determine if TDU's services are sufficiently helpful and valued. So far feedback from registrants in all the TDU workshops and programmes has been very positive; however, impact of these on teaching quality and learning still remains to be seen, he said. Research and evaluation need to be done as to their long-term impact, and whether and how these services should be improved.

Prof. Hazlett said the TDU might eventually broaden its focus to include some functions such as those now performed by the Office of Educational Services in the Faculty of Medicine, of which Prof. Hazlett is director. Apart from organizing teaching enhancement workshops, the Office of Educational Services runs workshops on a variety of topics (grant writing skills, assessing students' problem-solving skills, developing critical appraisal skills), holds Teacher of the Year elections, maintains a computerized bank of some 12,000 multiple choice questions (MCQ) for use by the Faculty in its examinations, provides instructions with item analyses on the MCQ tests they use for student assessments, and provides teachers with a sophisticated course and teacher evaluation service. He added that although he'd like to see the TDU move into one of these functions, it remains to be seen if the TDU should do so, and will depend on interests and needs across the faculties.

The TDU has proposed to run a think-tank this April involving University leaders and senior academics to reconsider the precepts of teaching and learning within the Academic Senate and what students should learn. For instance, the think-tank may discuss how much students at the University should be involved in web-based learning, and the means for developing independent learning and critical analysis skills. An important side benefit of this type of think-tank will be in helping the TDU determine important new foxi for its teaching Beyond the Classroom organized by the TDU on 10th December 1999. They shared with the participants their ongoing projects in physics which extend their teaching capability beyond the traditional classroom.

Views of the Former Head

Prof. Leslie Lo, described by Prof. Hazlett as having done an "excellent" job as former head of the TDU, says the TDU was like a friendly service unit based in the Faculty of Education to enhance teaching on campus. As its head for four years, Prof. Lo is most proud of the support the unit received from the University community, its success in nurturing a decent level of awareness among teaching staff of the importance of good teaching, and its contribution to teaching enhancement on campus. He believes that the recent restructuring has elevated TDU's status from a unit operating within a faculty to one of a university unit, and as such, may be participating in a significant way in debates on teaching policy.

If he could go back in time, Prof. Lo said he would have fought harder to get more space, money, and a stronger commitment from University administration to support its work, and met more frequently with the staff of other faculties who were on the unit's executive committee to solicit their views. He added that the only way to have made the unit's service effective was the way it was done — in a non-intrusive, helpful, and collegial manner. There were other issues he would have liked to see done differently, but such policy-related issues do not depend on the TDU alone. "What weight does teaching carry in the assessment of a staff member's performance? I'd say it counts but I can't say specifically what percentage is allotted towards a teacher's substantiation and promotion. The University would have to come up with a clearer view, through policy design, of what good teaching would do to performance assessment," he said.

He hopes that the restructured TDU will be able to participate in this level of teaching enhancement on campus. He is also aware that while academics may have the best intentions and adequate teaching skills, they may not have adequate time to implement or deliver them. With academics' emphasis on teaching, research, and service, an academic would have to juggle his/her time and energy very well to be able to really think about teaching, plan classes, be creative (as creativity needs investment of time and energy), and interact effectively with students. But difficult as it is, it is not impossible. "Even given the emphasis on research and publications, there should be time and energy left to reflect on teaching," Prof. Lo said.

Does Prof. Lo have a few words of advice or caution for his successor? "Always reach out to the University community, always be ready to provide them with good service. Make them realize good teaching can only be nurtured through collective wisdom. Don't order people to participate in the workshops. Don't instruct them on teaching because we too are teachers. Don't intervene or go into classrooms to supervise teaching. Don't do the work of the department chairs. Just be there to help," he said.

The CUHK Newsletter will follow up on the progress of the restructuring and keep readers posted of changes once they have been finalized.

Piera Chen
The Freemasons' Fund for East Asian Studies

The Freemasons' Fund for East Asia and the Pacific, drawing its basic support from the Freemasons' Lodge of Hong Kong, is launched by the University of Hong Kong to support research on China, East Asia and the Pacific. The fund and application forms have been distributed to all faculties, chairs, faculty deans, or unit heads, and sponsorships for surveys, public lectures and publications are available at the Personnel Office.

Applications endorsed by department chairs, faculty deans, or unit heads should be sent to the Personnel Office (Ext. 7288/7191) or stamped with the new Nomination Letter (available at the Personnel Office). Staff Superannuation Scheme members who have nominated two or more beneficiaries using the old Nomination Letter should replace it with the new one.

A new Beneficiary Nomination Letter should be submitted by visitors who wish to organize any training activity or training and development opportunities. Anyone wishing to organize any training activity and invite staff members to join may also provide the required information to Mr. Daniel Chow, Training Manager, at Ext. 8607 or Miss Kitman Lee, Training Executive, at Ext. 7289 of the Personnel Office.

University alumni Mr. Cheng Kwai Wing has been the engineer of this homepage, and Mr. Jimmy Cheung from the Information Technology Service Unit has helped make these conveniences possible.

The Personnel Office has recently made the Personnel Online Access (http://www.cuhk.edu.hk/personnel/) on the Internet available for all staff training programmes, special discount packages, and selected courses offered by external organizations. Anyone wishing to organize any training activity and invite staff members to join may also provide the required information to Mr. Daniel Chow, Training Manager, at Ext. 8607 or Miss Kitman Lee, Training Executive, at Ext. 7289 of the Personnel Office.

The Personnel Office has recently introduced a new homepage (http://www.cuhk.edu.hk/personnel/) to the Internet with a view to providing staff members online access to the latest personnel-related development. Full-time staff members can now access the complete Staff Handbook and various personnel-related application forms in PDF format.

The Staff Training and Development Section of the homepage will also entertain online enquiry about internal and external training and development opportunities. Users can find information on University-wide staff training programmes, special discount packages, and selected courses offered by external organizations. Anyone wishing to organize any training activity and invite staff members to join may also provide the required information to Mr. Daniel Chow, Training Manager, at Ext. 8607 or Miss Kitman Lee, Training Executive, at Ext. 7289 of the Personnel Office.

Users can find information on University-wide staff training programmes, special discount packages, and selected courses offered by external organizations. Anyone wishing to organize any training activity and invite staff members to join may also provide the required information to Mr. Daniel Chow, Training Manager, at Ext. 8607 or Miss Kitman Lee, Training Executive, at Ext. 7289 of the Personnel Office.
Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入中大校園電子郵箱密碼。
中國病理醫生培訓計劃

自一九九六年中國病理醫生培訓計劃開始以來，全國所有的自治區、省、直轄市和重點城市都先後派人到中大學習，至今我們已經培訓了近三百名內地病理醫生。」吳浩強教授說。

中國病理醫生培訓計劃由病理解剖及細胞學系設立，目的是為內地病理醫生提供高水平及現代化的臨床病理診斷訓練，並向他們介紹診斷病理學的最新進展。一般為內地醫生而設的培訓計劃大多是純學習形式，而且為期較短。「中國病理醫生培訓計劃與眾不同之處，是學員來港受訓的時間可以長達一年，並參與臨床工作。」病理解剖及細胞學系署理系主任兼中國病理醫生培訓計劃負責人吳教授指

「中國病理醫生培訓計劃」設有兩個培訓課程。臨床課程每年為四至五名內地病理醫生提供兩個月至一年的臨床培訓，時長視乎學員的資歷而定，年資較淺的受訓時間會較長。培訓內容包括病理培訓方法、行政、實驗室電腦程序及化驗程序等，學員需參與指導醫生的臨床工作，協助取樣、分析及診斷。

出版病理學年鑑

吳教授亦考慮到內地缺乏外國參考書籍和資訊，而內地出版的病理雜誌也只有兩種。故此，他每年會邀請本地及海外病理學者撰寫診斷病理回顧的文章，然後由曾參與培訓計劃的學員翻譯成中文，再編成《現代診斷病理學年鑑》，免費發予內地病理醫生、病理診斷單位和科研部門參考。

計劃效果良好

最後一屆培訓課程經已結束，最後一為學員也於本月離開中大。總結過去三年的經驗，吳教授認為計劃十分成功。「在內地講學，參加會議，或進行學術交流時，我發現學員回內地後，都能把所學應用于工作單位，有些更推行類似的培訓和改善工作程序，將知識廣為散布。內地的病理水平已不斷提升，實驗室的設計也大為改進，並朝正確的方向發展。我在不同場合中遇到昔日的學員，他們均表示希望再來中大接受培訓。」

學員的話

王照明

南京鐵道醫學院附屬醫院病理科副教授

一九九九年八月到港

受訓期：三個月

「我隸屬的醫院只有一位病理主任醫師，而且科室還不足。所以這次我來中大，特別感謝病理解剖及細胞學系的黎永祥教授，他為我介紹情況，安排整個培訓過程。」

吳波

南京軍區總醫院病理科主治醫師

一九九九年九月到港

受訓期：四個月

「在內地工作很忙，根本抽不出時間來學習。我在一九九八年曾參加暑期密集培訓班，已知中大的設備佳，藏書豐富，所以再次申請參加臨床培訓。這裡的交流活動很多，既有跨科、跨系的，也有與內地及海外的，對於了解別人的專業和國際新知有很大幫助。印象最深的是教師很盡責，除耐心指導外，更樂意借出切片、參考書籍等。雖然兩地病理化驗的工作程序大致相同，但香港的工作態度認真很多。」

迪麗努爾‧阿西木

新疆維吾爾自治區人民醫院病理科主治醫師

一九九九年七月二十日到港

受訓期：六個月

「切片對於診斷是十分重要的，中大的切片製作和診斷水準都較我所屬的醫院高了一個檔次。我在這裡學了很多東西，現在才知道以前一些工作步驟沒有做好。回去以後，一定會改進。這裡的資料十分齊全，又有電腦，可以隨時上網，資料多得看不完，及研究得很方便。」

中大通訊 3 第一五八期 二零零零年一月十九日
全港首個粵音水平測試計劃

中國語言及文學系和校外進修學院本年起推出全港首個粵音水平測試計劃，以推動正音教學，鼓吹重視中文的風氣，以助提高本地母語教學的成效。測試範圍包括粵音聲調、字音正讀、聲母韻母、朗讀、書面語轉化口語。校外進修學院為配合該測試計劃，設有「粵音常識」課程，供應試人在試前或試後修習。

中文字系主任盧秉中教授表示，該系的「粵語的研究、教育及文藝創作」卓越學術領域計劃，去年又獲優質教育基金補助約一百萬港元製作「現代標準漢語與粵語對照」教材。中日學系系主任呂世嘉教授表示，該系的「顧炎武研究中心」本年推出「顧炎武研究」課程，供應試人選修。

由教育部及香港教育基金委員會主辦的小作家網上培訓計劃，於本月五日至七日在校園舉辦「迎接兒童文學的春天」研討會，探討兒童文學的創作和發展，以及如何滿足讀者的要求。舉辦方為教育學院和香港教育研究所，歡迎各界人士參加。

醫學院助理電算師吳著聲先生榮獲一九九七年模範殘疾僱員獎，於上月三日舉行的頒獎典禮上，吳先生從教育統籌局局長王永平先生手上領取獎項。吳先生於一九九三至九四年服務於醫學院病理學電腦系統，一九九六年復獲聘為同一單位的助理電算師，負責制定臨床系統的電腦應用程式和提供電腦系統支援服務。吳先生的上司因為吳先生有豐富的電腦知識及高超的應用技術，以及對工作的熱誠和勤奮態度而提名他競逐該獎項。對於是次獲獎，吳先生感到「十分光榮」，並與同事一起慶祝。吳先生亦肯定地說︰「這沒有為工作帶來不便。」他補充說：「我們只要有機會，也能做得如普通人一樣，甚至會更好。」

由教育部及香港教育基金委員會主辦的小作家網上培訓計劃，於本月五日至七日在校園舉辦「迎接兒童文學的春天」研討會，探討兒童文學的創作和發展，以及如何滿足讀者的要求。舉辦方為教育學院和香港教育研究所，歡迎各界人士參加。

哲學榮休講座教授

大學校董會頒授「哲學榮休講座教授」銜予劉述先教授，由二零零零年一月六日起生效，以表揚劉教授的學術成就和對大學的貢獻。劉述先教授畢業於台灣大學哲學系，曾任教於東海大學。一九六四年負笈美國伊里諾大學，跟隨當代著名宗教哲學家兼神學家魏曼教授（Prof. H. N. Wieman）撰寫博士論文。一九六六年取得博士學位後留校任教，先後擔任助理教授及副教授。一九七四年升任正教授。一九七一年至七二年間，劉教授曾任教於中大新亞書院為講師。自一九七四年起，劉教授應中大哲學系之邀，到中大任職並主持系務。一九八一年，劉教授辭去南伊大的教職，正式應聘出任中大哲學系講座教授兼系主任。自二零零零年一月六日起生效，劉教授在中大哲學系長達二十多年的因緣。

中大學生可到馮景禧樓三樓中國語言及文學系辦公室購買該書，優惠價廿五港元。
李國章校長獲殊榮

李國章校長上月獲選續任中國大學校長聯誼會副會長，又獲創價大學頒授榮譽博士學位及日本聖教新聞社授予聖教文化獎。中國大學校長聯誼會於九七年杪成立，上月五日在南京召開第三次理事會會議，推選新一屆理事會正副理事長。結果清華大學王大中校長獲選出任會長，香港中文大學李國章校長及復旦大學王生洪校長獲選出任副會長。李校長自聯誼會成立便出任副會長，去年四月更協助聯誼會在中大校園舉辦國際「大學校長論壇」，探討全球高等教育發展趨勢。

日本創價大學則於上月廿日頒授榮譽博士學位予李國章校長，表揚他在醫學教研和大學教育事務的傑出表現，對促進全人類文化和教育有卓越貢獻。

日本聖教新聞社同日授予李校長聖教文化獎，讚揚他是學術研究、人才培養和教育事務的重要棟樑，多年來的功績體現了人文主義的信念。李校長在日本領獎期間，與創價大學創辦人池田大作會晤，討論新世紀的教育發展路向。

兩校的學術交流始於七十年代中，已有廿五年歷史。

中外專家研討中國水資源問題

約六十名來自兩岸三地和海外的水文水資源專家學者，上月廿一至廿三日雲集本校，出席「二十一世紀中國水文科學研究的新問題、新技術及新方法學習研討會」，探討一系列中國水資源的重大問題，藉此推動中國的水文科學研究。

會議在王福元樓舉行，由中科院暨中大地球信息科學聯合實驗室、地理系和環境研究中心，以及中國地理學會合辦，崇基學院贊助。

會議代表還參觀了香港水務署的濾水和供水設施，並與署方的技術人員討論東江調水和香港供水的問題。

經濟學系預測

經濟學系預測香港今年的本地生產總值增長率為百分之三點六至百分之五點四，失業率亦稍降至百分之五點四。

經濟學系的計量模型除用來作經濟預測外，另一個重要用途，是做政策分析。如政府增加支出，其對本地生產總值的直接及間接影響，便可透過計量模型作系統性的分析。